



EN OUTAOUAIS,
ON CENTRAIDE

POUR UNE SOCIÉTÉ INCLUSIVE
ET SANS PAUVRETÉ

Remettre le formulaire rempli à votre directeur de campagne / Return this completed form to your campaign director.

Nom / Name: _____

Adresse domicile / Home Address: _____

Ville / City: _____

Province: _____

Code postal / Postal Code: _____

☐ Français ☐ English

Courriel personnel / Personal Email: _____

Tél. / Tel.: _____

Employeur / Employer: _____

Département / Department: _____

Âge / Age: ☐ 18-25 ☐ 26-35 ☐ 36-45 ☐ 46-55 ☐ 56-65 ☐ 66 +

Direction: _____

☐ Je souhaite que mon don soit anonyme.
I wish my gift to be anonymous.

☐ Je prends ma retraite prochainement et souhaite maintenir ma contribution à Centraide Outaouais.
I am retiring soon and would like to maintain my contribution to Centraide Outaouais.

☐ Je souhaite m’inscrire à l’infolettre de Centraide Outaouais.
I wish to subscribe to the Centraide Outaouais newsletter.

JE DONNE À / I GIVE TO:

☐ Centraide Outaouais _____ \$
Je souhaite investir la totalité de mon don là où les besoins sont les plus criants.
I want to invest my whole gift wherever the need is greatest.

☐ OU, plus précisément/ OR, more specifically:

- Assurer l’essentiel
Take care of the essentials _____ \$
- Soutenir la réussite des jeunes
Support youth success _____ \$
- Bâtir des milieux de vie rassembleurs
Build caring communities _____ \$
- Briser l’isolement social
Break social isolation _____ \$

☐ Autre Centraide/Other United Way _____ \$

SIGNATURE _____

Date _____

A

Veuillez aussi remplir la partie détachable au bas de cette page. / Please also complete the detachable portion at the bottom of this page.

DÉDUCTION À LA SOURCE
PAYROLL DEDUCTION

Montant par paye
Amount per pay

_____ \$

20 \$, 15 \$, 10 \$, 5 \$, ou autre / or other

X

Nombre de payes (annuellement)
Number of pay periods (annually)

Don total pour l’année
Total gift for year

_____ \$

OU/OR

Don unique
One-time gift

_____ \$

COMPTANT / CASH

_____ \$

CHÈQUE / CHEQUE

_____ \$

CARTE DE CRÉDIT
CREDIT CARD

☐ VISA

☐ MASTERCARD

No. de la carte / Card no.

Exp. / Exp.

Code de sécurité
Security code

Don unique
One-time gift

_____ \$

OU / OR

Déduction mensuelle (le 15 du mois)
Monthly gift (on the 15th)

_____ \$

X

Nombre de mois / Number of month

12 MOIS/MONTHS

Don total pour l’année
Total gift for year

_____ \$

PRÉLÈVEMENT BANCAIRE / BY BANK WITHDRAWAL

Joindre un spécimen de chèque / Join a specimen check

Déduction mensuelle (le 15 du mois)
Monthly gift (on the 15th)

_____ \$

A DÉDUCTION À LA SOURCE / PAYROLL DEDUCTION

Donateur / donor: Remplir cette section si vous faites un don par déduction à la source. / *Complete this section if you make a gift through payroll deduction.*
Directeur de campagne en milieu de travail / Workplace campaign director: Détacher cette section et la remettre au service de la paye, puis envoyer la partie du haut à Centraide Outaouais. / *Detach this section and forward it to your payroll department, then return the top part to Centraide Outaouais.*

Nom / Name: _____

No. d’employé / Employee no.: _____

☐ J’autorise la retenue de / I authorize a deduction of:
☐ 50 \$ ☐ 20 \$ ☐ 10 \$ ☐ 5 \$ ☐ ou autre/or other _____ \$
Pour un don total de / For a total gift of: _____ \$

☐ Pour un don unique, inscrivez le montant. / For a one-time gift, enter the amount.: _____ \$

Organisation: _____

Direction: _____

SIGNATURE: _____

Date: _____

CENTRAIDE OUTAOUAIS • 74 BOUL. MONTCLAIR BLVD., GATINEAU (QUÉBEC) J8Y 2E7

4 CHAMPS D'ACTION / 4 FIELDS OF ACTION

1 ASSURER L'ESSENTIEL TAKE CARE OF THE ESSENTIALS

- Vaincre la faim
Defeat hunger
- Aider les personnes en détresse
Help those in distress
- Offrir un toit aux plus démunis
Provide shelter for the less fortunate
- Soutenir l'intégration sociale et professionnelle
Support social integration and job readiness programs

2 SOUTENIR LA RÉUSSITE DES JEUNES SUPPORT YOUTH SUCCESS

- Prévenir le décrochage scolaire
Keep kids in school
- Contrer l'intimidation
Stop bullying
- Combattre les abus physiques et psychologiques
End physical and psychological abuse

3 BÂTIR DES MILIEUX DE VIE RASSEMBLEURS BUILD CARING COMMUNITIES

- Redynamiser les quartiers défavorisés
Revive neglected neighbourhoods
- Renforcer les capacités des organismes communautaires
Build capacity in community agencies
- Promouvoir le bénévolat et l'entraide
Promote volunteering and mutual assistance

4 BRISER L'ISOLEMENT SOCIAL BREAK SOCIAL ISOLATION

- Briser l'isolement des aînés
Break the isolation of seniors
- Favoriser l'inclusion des personnes handicapées
Promote the social inclusion of people with disabilities
- Soutenir l'intégration des personnes immigrantes et des réfugiés
Support the integration of immigrants and refugees
- Aider les personnes en situation de crise
Help people in crisis

VOTRE DON = NOTRE ACTION / YOUR GIFT = OUR ACTION

5 \$ PAR PAYE / PER PAY*

Permet de livrer une vingtaine de diners à l'école pour des élèves qui en ont besoin.
Makes it possible to deliver around twenty lunches to the school for pupils who need them.

10 \$ PAR PAYE / PER PAY*

Offre une fin de semaine de répit pour une famille avec un(e) enfant vivant avec une déficience intellectuelle ou un trouble de l'autisme.
Offers a respite weekend for a family with a child living with an intellectual disability or an autism disorder.

20 \$ PAR PAYE / PER PAY* Donateur Ami / Donor Friend

Permet d'offrir un séjour en nature à des étudiants ayant des troubles de comportement.
Makes it possible to offer a stay in kind to students with behavioral problems.

AVANTAGE FISCAL / TAX BENEFIT

sur 26 payes par année / on 26 pay periods per year **

DON GIFT	COÛT NET NET COST	CRÉDIT D'IMPÔT TAX CREDIT
5 \$ PAR PAYE / PER PAY 130 \$ par année / per year	85 \$	46 \$
10 \$ PAR PAYE / PER PAY 260 \$ par année / per year	158 \$	102 \$
20 \$ PAR PAYE / PER PAY 520 \$ par année / per year	280 \$	240 \$
50 \$ PAR PAYE / PER PAY 1300 \$ par année / per year	647 \$	653 \$

*26 payes par année / 26 pay periods per year

**Calcul selon le site Web de l'ARC / Calculated according to the website of the CRA

MERCI POUR VOTRE DON!

THANK YOU FOR YOUR GIFT!



Centraide
Outaouais

centraideoutaouais.com